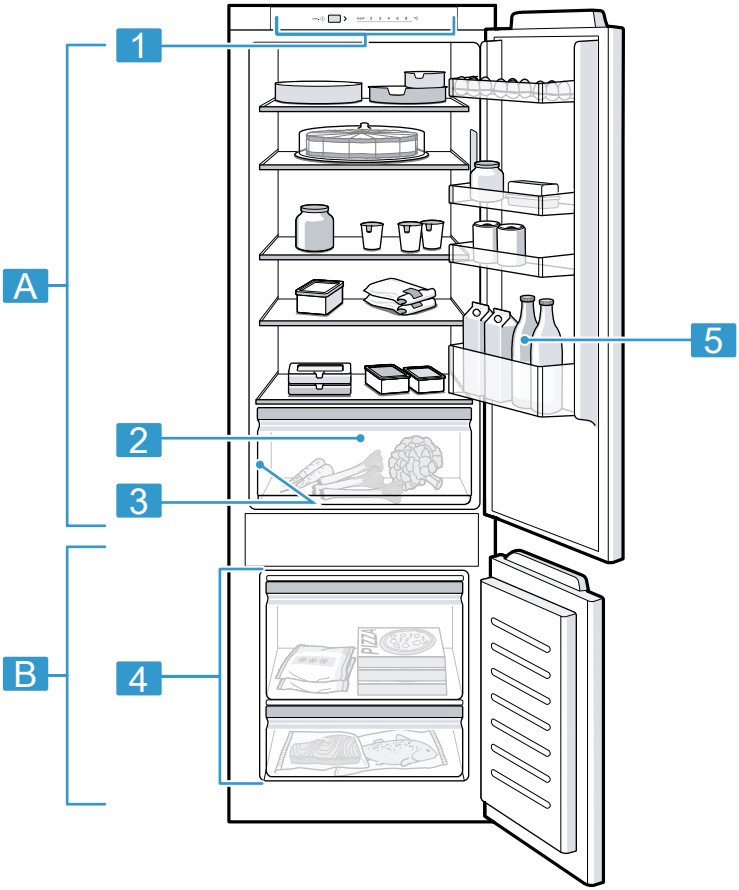
BLAUPUNKT

Korisnički priručnik
Uporabniški priročnik

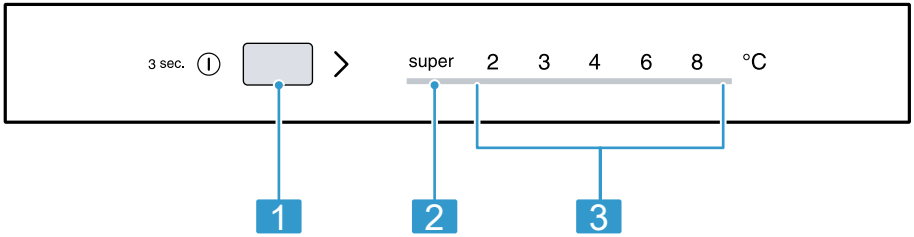
5CC1....

Enjoy it.

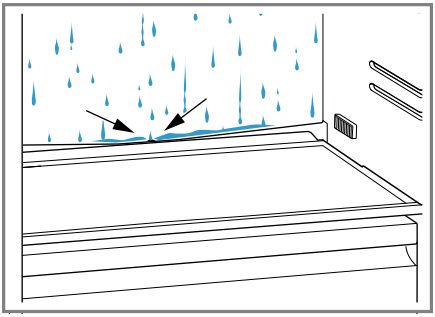
Kombinacija hladnjak/zamrzivač
Hladilno-zamrzovalna kombinacija



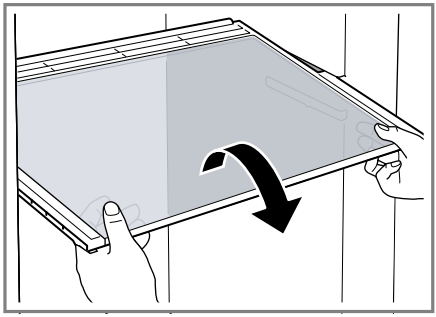
1



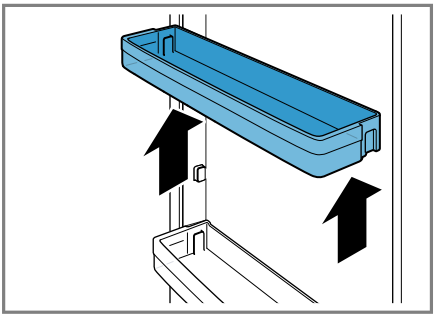
2



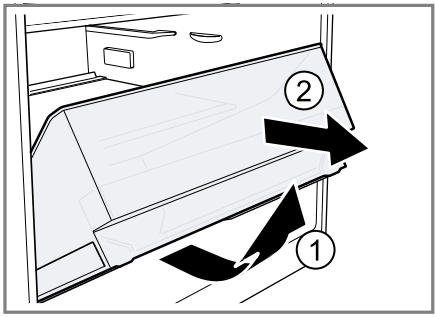
3



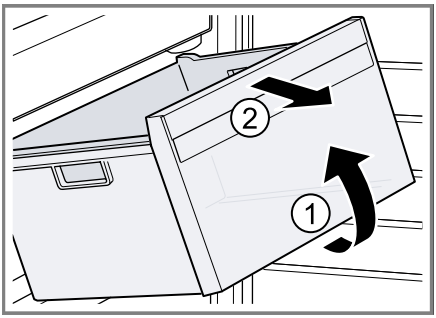
4



5



6



7

Sadržaj

Sigurnost 6
Opće napomene 6
Namjenska uporaba 6
Ograničenje kruga korisnika 6
Siguran transport 7
Sigurna instalacija 7
Sigurno korištenje 8
Oštećen uređaj 10

Izbjegavanje materijalnih šteta 12

Zaštita okoliša i ušteda 12
Zbrinjavanje ambalaže u otpad 12
Ušteda energije 12

Postavljanje i priključivanje 13
Opseg isporuke 13
Postavljanje i priključivanje uređaja 13
Kriteriji za mjesto postavljanja 13
Pripremanje uređaja za prvu uporabu 14
Električno priključivanje uređaja 14

Upoznavanje 14
Uređaj 14
Upravljačka ploča 14

Oprema 15
Polica za odlaganje 15
Ladica za voće i povrće 15
Posuda za vrata 15
Pribor 15

Osnovno rukovanje 15
Uključivanje uređaja 15
Napomene za rad 15
Isključivanje uređaja 16
Namještanje temperature 16

Dodatne funkcije 16
Super funkcija 16

Alarm 16
Alarm za vrata 16

Pretinac za hlađenje 17
Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za hlađenje 17
Zone hlađenja u pretincu za hlađenje 17
Naljepnica OK 17

Pretinac za zamrzavanje 17
Sposobnost zamrzavanja 18
Potpuno iskorištavanje volumena pretinca za zamrzavanje 18
Savjeti za kupovinu duboko zamrznutih namirnica 18
Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje 18
Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica 18
Rok trajanja zamrznutih namirnica na −18 °C 19
Metode odmrzavanja zamrznutih namirnica 19

Odmrzavanje 19
Odmrzavanje u pretincu za hlađenje 19
Odmrzavanje u pretincu za zamrzavanje 20

Čišćenje i održavanje 20
Pripremanje uređaja za čišćenje 20
Čišćenje uređaja 21
Čišćenje kanala za odvod kondenzata i izlaznog otvora 21
Vađenje dijelova opreme 21

Uklanjanje smetnji 23
Funkcionalne smetnje 23
Provođenje samotestiranja uređaja 25

Skladištenje i zbrinjavanje..... 25
Stavljanje uređaja izvan pogona 25
Zbrinjavanje starih uređaja u otpad 25

Servisna služba..... 26
Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) 26

Tehnički podaci..... 26

Sigurnost

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena.

Opće napomene

Ovdje ćete naći opće informacije o ovim uputama.
- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Ove su upute namijenjene korisniku uređaja.
- Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozorenja.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

Namjenska uporaba

Za sigurnu i ispravnu uporabu uređaja pridržavajte se napomena u vezi s namjenskom uporabom.
Ovaj uređaj je namijenjen samo za ugradnju.
Uređaj upotrebljavajte samo:
- u skladu s ovim uputama za uporabu
- za hlađenje i zamrzavanje namirnica i za pripremanje kocki leda
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

Ograničenje kruga korisnika

Izbjegnite rizike za djecu i osjetljive osobe.
Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.
Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja osim ako su pod nadzorom.
Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju puniti i prazniti hladnjak s ledenicom.

Siguran transport

Pridržavajte se sigurnosnih napomena prilikom transporta uređaja.

⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!**
Velika težina uređaja može pri podizanju dovesti do ozljeda.
- ▶ Nemojte sami podizati uređaj.

Sigurna instalacija

Pridržavajte se sigurnosnih napomena prilikom instalacije uređaja.

⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**
- Nestručno postavljanje je opasno.
  - ▶ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
  - ▶ Uređaj priključite samo preko propisno instalirane utičnice s uzemljenjem na strujnu mrežu s izmjeničnom strujom.
  - ▶ Sustav zaštitnih vodiča kućne električne instalacije mora biti propisno instaliran.
  - ▶ Nikada ne uključujte uređaj pomoću vanjske sklopne naprave, npr. sata za vremensko uključivanje ili daljinskog upravljača.
  - ▶ Kada je uređaj ugrađen, mrežni utikač mrežnog priključnog voda mora biti dostupan ili ako slobodan pristup nije moguć, u fiksno postavljenoj električnoj instalaciji treba ugraditi svepolni rastavljač prema propisima za postavljanje.
  - ▶ Pri postavljanju uređaja pazite na to da ne prignječite ili oštetite mrežni priključni vod.
- Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.
  - ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Ako su ventilacijski otvori na uređaju zatvoreni, može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka u slučaju propuštanja rashladnog kruga.

- ▶ Nemojte zatvoriti ventilacijske otvore u kućištu uređaja ili ugradnom kućištu.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

- Uporaba produžnog mrežnog priključnog voda i nedopuštenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.
  - ▶ Nemojte upotrebljavati produžne kabele ili letve s višestrukim utičnicama.
  - ▶ Ako vam je mrežni priključni vod prekratak, obratite se servisnoj službi.
  - ▶ Upotrebljavajte samo adaptere koje je odobrio proizvođač.
- Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električni dijelovi mogu se pregrijati i dovesti do požara.
  - ▶ Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električne dijelove ne stavljajte na stražnjoj strani uređaja.

Sigurno korištenje

Pri uporabi uređaja pridržavajte se sigurnosnih napomena.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Prodor vlage može prouzročiti strujni udar.

- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

- Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.
  - ▶ Ambalažni materijal držite podalje od djece.
  - ▶ Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.

- Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.
  - ▶ Sitne dijelove držite podalje od djece.
  - ▶ Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

- Mehanička oprema ili druga sredstva mogu oštetiti optok hlađenja, zapaljivo rashladno sredstvo može isteći i eksplodirati.
  - ▶ Kako biste ubrzali odmrzavanje uređaja, ne upotrebljavajte neku drugu mehaničku opremu ili druga sredstva osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Proizvodi koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari mogu eksplodirati npr. sprej.
  - ▶ Ne odlažite u uređaju proizvode koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Električni uređaji unutar uređaja mogu dovesti do požara, npr. grijači ili električni aparati za pripremu leda.

- ▶ Unutar uređaja ne upotrebljavajte neke druge električne uređaje.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

- Posude s pićima koja sadrže ugljičnu kiselinu mogu puknuti.
  - ▶ Posude s pićima koje sadrže ugljičnu kiselinu ne spremajte u pretinac za zamrzavanje.
- Ozljede oka zbog istjecanja zapaljivog rashladnog sredstva i štetnih plinova.
  - ▶ Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozeblina!

Dodir sa zamrznutom namirnicom i hladnim površinama može uzrokovati opekline uslijed hladnoće.

- ▶ Ne stavljajte zamrznute namirnice u usta neposredno nakon što ste ih izvadili iz pretinca za zamrzavanje.
- ▶ Izbjegavajte dulji dodir kože sa zamrznutom namirnicom, ledom i površinama u pretincu za zamrzavanje.

⚠ OPREZ – Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

- Kako biste izbjegli onečišćenje namirnica, trebate se pridržavati sljedećih uputa.
  - ▶ Ako su vrata otvorena duže vrijeme, može doći do znatnog porasta temperature u pretincima uređaja.
  - ▶ Redovito očistite površine koje mogu doći u dodir s namirnicama i dostupnim odvodnim sustavima.
  - ▶ Sirovo meso i ribu čuvajte u prikladnim posudama u hladnjaku tako da ne dodiruju druge namirnice ili da ne kapaju na njih.
  - ▶ Ako hladnjak/zamrzivač duže vrijeme stoji prazan, isključite, odmrznite, očistite uređaj i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili nastajanje plijesni.
- Dijelovi u uređaju od metala ili metalnog izgleda mogu sadržavati aluminij. Ako kisele namirnice dođu u dodir s aluminijem, ioni aluminija mogu dospjeti u namirnice.
  - ▶ Ne konzumirajte kontaminirane namirnice.

Oštećen uređaj

Pridržavajte se sigurnosnih napomena ako je vaš uređaj oštećen.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

- Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.
  - ▶ Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad.
  - ▶ Nikada ne pokrećite uređaj s napuklom ili polomljenom površinom.
  - ▶ "Nazovite servisnu službu." → *Stranica 26*
  - ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- Nestručni popravci su opasni.
  - ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
  - ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.

- Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, valja ga zamijeniti posebnim priključnim vodom kojeg možete nabaviti od proizvođača ili njegove servisne službe.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo rashladno sredstvo i štetni plinovi te se mogu zapaliti.

- Vatru i izvore paljenja držite podalje od uređaja.
- Provjetrite prostoriju.
- "Isključite uređaj." → *Stranica 16*
- Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- "Nazovite servisnu službu." → *Stranica 26*

Izbjegavanje materijalnih šteta

Kako biste izbjegli materijalne štete na svom uređaju, priboru ili kuhinjskim predmetima, pridržavajte se ovih uputa.

POZOR!

- Zbog uporabe postolja, ladica ili vrata uređaja kao površine za sjedenje ili stajanje može se oštetiti uređaj.
  - ▸ Nemojte stajati ili se naslanjati na postolje, ladice ili vrata.
- Zbog onečišćenja uljem ili mašću plastični dijelovi i brtve vrata mogu postati porozni.
  - ▸ Plastične dijelove i brtve vrata držite čistima od ulja ili masti.
- Dijelovi u uređaju od metala ili metalnog izgleda mogu sadržavati aluminij. Aluminij reagira u dodiru s kiselim namirnicama.
  - ▸ Ne čuvajte nezapakirane namirnice u uređaju.

Zaštita okoliša i ušteda

Zaštitite okoliš tako da svoj uređaj štedljivo upotrebljavate i propisno zbrinite u otpad materijale koji se ponovno mogu koristiti.

Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neškodljivi i mogu se reciklirati.

- ▸ Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

Ušteda energije

Ako slijedite sljedeće upute, vaš će uređaj trošiti manje struje.

Odabir mjesta postavljanja

Pri postavljanju uređaja pridržavajte se napomena.

- Uređaj zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.
- Postavite uređaj na velikoj udaljenosti od radijatora, štednjaka i drugih izvora topline:
  - – Držite razmak za električne ili plinske štednjake 30 mm.
  - – Držite razmak za uljne peći ili peći na ugljen 300 mm.
- Nikada nemojte prekriti ili obložiti vanjske ventilacijske rešetke.

Ušteda energije pri uporabi

Pri uporabi uređaja pridržavajte se napomena.

Napomena: Raspored dijelova opreme nema utjecaja na potrošnju energije uređaja.

- Samo kratko otvorite uređaj.
- Nikada nemojte prekriti ili obložiti unutarnje ventilacijske otvore ili vanjske ventilacijske rešetke.
- Kupljene namirnice transportirajte u rashladnoj torbi i brzo stavite u uređaj.
- Prije skladištenja ostavite tople namirnice i napitke da se ohlade.
- Kako bi se iskoristila hladnoća zamrznutih namirnica, zamrznute namirnice stavite radi odmrzavanja u pretinac za hlađenje.
- Između namirnica i stražnje stijenke uvijek ostavite malo prostora.
- Namirnice pakirajte nepropusno.
- Redovito odmrzavajte pretinac za zamrzavanje.
- Samo kratko otvorite pretinac za zamrzavanje i pažljivo ga zatvorite.

Postavljanje i priključivanje

Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna. U slučaju primjedbi obratite se trgovcu ili našoj "servisnoj službi" → *Stranica 26*.

Opseg isporuke uključuje sljedeće:
- Ugradbeni uređaj
- Opremu i pribor[1]
- Montažni materijal
- Upute za montažu
- Upute za uporabu
- Popis servisnih službi
- Jamstveni list[2]
- Energetsku oznaku
- Informacije o potrošnji energije i buci

Postavljanje i priključivanje uređaja

Zahtjev: "Opseg isporuke uređaja je provjeren." → *Stranica 13*

1. "Pridržavajte se kriterija za mjesto postavljanja uređaja." → *Stranica 13*
2. Instalirajte uređaj prema priloženim uputama za montažu.
3. "Pripremite uređaj za prvu uporabu." → *Stranica 14*
4. "Priključite uređaj u električnu utičnicu." → *Stranica 14*

Kriteriji za mjesto postavljanja

Pri postavljanju uređaja pridržavajte se napomena.

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od eksplozije!
Ako se uređaj nalazi u premaloj prostoriji, u slučaju propuštanja optoka hlađenja može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka.
- ▸ Uređaj postavite samo u prostoriju veličine najmanje 1 m^3 za 8 g rashladnog sredstva. Količina rashladnog sredstva navedena je na označnoj pločici. → *Sl.* 1/3

Težina uređaja može iznositi tvornički ovisno o modelu do 65 kg.
Podloga mora biti dovoljno stabilna kako bi mogla podnijeti težinu uređaja.

Dopuštena temperatura prostorije

Dopuštena temperatura prostorije ovisi o klimatskom razredu uređaja. Klimatski razred naveden je na označnoj pločici. → *Sl.* 1/3

Klimatski razred	Dopuštena temperatura prostorije
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Uređaj funkcionira ispravno unutar dopuštene temperature prostorije. Ako koristite uređaj klimatskog razreda SN na nižim temperaturama prostorije, do temperature prostorije od 5 °C neće doći do oštećenja uređaja.

[1] Ovisno o opremi uređaja

[2] Nije raspoloživo u svim zemljama

Dimenzije niše

Pridržavajte se dimenzija niše kada ugrađujete svoj uređaj u nišu. U slučaju odstupanja može doći do problema prilikom postavljanja uređaja.

Dubina niše

Ugradite uređaj u preporučenu dubinu niše od 560 mm.
Kod manje dubine niše potrošnja energije se neznatno povećava. Dubina niše mora iznositi najmanje 550 mm.

Širina niše

Za uređaj je potrebna unutarnja širina niše od najmanje 560 mm.

Postavljanje uređaja jedan uz drugi

Ako želite postaviti 2 uređaja jedan uz drugi, razmak između uređaja mora biti najmanje 150 mm.

Pripremanje uređaja za prvu uporabu

1. Izvadite informativni materijal.
2. Skinite zaštitne folije i transportne osigurače, npr. ljepljivu traku i karton.
3. "Očistite uređaj prvi put."
   → *Stranica 21*

Električno priključivanje uređaja

1. Utikač uređaja za hlađenje utaknite u mrežni priključni vod na uređaju.
2. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda na uređaju utaknite u utičnicu u blizini uređaja.

   Podaci za priključivanje uređaja nalaze se na označnoj pločici.
   → *Sl.* **1** / 3
3. Provjerite ima li mrežni utikač čvrst dosjed.

✔ Uređaj je sada spreman za rad.

Upoznavanje

Upoznajte se sa sastavnim dijelovima svog uređaja.

Uređaj

Ovdje ćete naći pregled sastavnih dijelova svog uređaja.
→ Sl. **1**

A	Pretinac za hlađenje
B	Pretinac za zamrzavanje
1	Upravljačka ploča
2	"Ladica za voće i povrće" → *Stranica 15*
3	Označna pločica
4	Ladica za zamrznute namirnice
5	Posuda za velike boce na vratima

Napomena: Moguća su odstupanja uređaja i slika ovisno o opremi i veličini.

Upravljačka ploča

Putem upravljačke ploče namještate sve funkcije svog uređaja i dobivate informacije o radnom stanju.
→ Sl. **2**

1	❯ namješta temperaturu pretinca za hlađenje.
2	super svijetli kada je uključena super funkcija.
3	Prikazuje namještenu temperaturu pretinca za hlađenje u °C.

Oprema

Ovdje ćete dobiti pregled dijelova opreme za svoj uređaj i njihovu uporabu.
Oprema vašeg uređaja ovisi o modelu.

Polica za odlaganje

Da biste po potrebi promijenili položaj police za odlaganje, možete izvaditi policu za odlaganje i umetnuti je na drugom mjestu.
→ *"Vađenje police za odlaganje", Stranica 21*

Ladica za voće i povrće

Čuvajte svježe voće i povrće u ladici za voće i povrće.
Ovisno o količini namirnica i namirnicama u ladici za voće i povrće može se stvoriti kondenzat.
Kondenzat uklonite suhom krpom.
Da bi se sačuvala kvaliteta i aroma, čuvajte voće i povrće osjetljivo na hladnoću izvan uređaja na temperaturi od oko 8 °C do 12 °C, npr. ananas, banane, agrumi, krastavci, tikvice, paprika, rajčica i krumpir.

Posuda za vrata

Da biste po potrebi promijenili položaj posude za vrata, možete izvaditi posudu za vrata i umetnuti je na drugom mjestu.
→ *"Vađenje posude za vrata", Stranica 21*

Pribor

Upotrebljavajte samo originalni pribor. Usklađen je s vašim uređajem.
Pribor vašeg uređaja ovisi o modelu.

Posuda za jaja

Sigurno čuvajte jaja u posudi za jaja.

Kalup za kocke leda

Kalup za kocke leda upotrebljavajte za pripremu kocki leda.

Priprema kocki leda

1. Kalup za kocke leda napunite vodom do ¾ i stavite u pretinac za zamrzavanje.

   Kalup za kocke leda koji se zalijepio kod zamrzavanja odvojite tupim predmetom npr. drškom žlice.
2. Da bi se kocke leda odvojile, kalup za kocke leda kratko stavite pod mlaz vode ili ga lagano okrenite.

Osnovno rukovanje

Ovdje možete saznati sve što je bitno za rukovanje svojim uređajem.

Uključivanje uređaja

1. Pritisnite i držite pritisnutu tipku 3 sec. ⏻ 3 sekunde.
✔ Uređaj počinje hladiti.
2. "Namjestite željenu temperaturu."
→ *Stranica 16*

Napomene za rad

- Kada ste uključili uređaj, može potrajati nekoliko sati da se postigne namještena temperatura.
  Ne stavljajte namirnice dok nije postignuta temperatura.
- Kućište i pretinac za zamrzavanje se povremeno lagano zagrijavaju. Time se sprječava nastanak kondenzata u području brtve vrata.
- Kada zatvorite vrata, može nastati podtlak. Vrata se teško ponovno otvaraju. Pričekajte trenutak dok se podtlak ne izjednači.

Isključivanje uređaja

- ▸ Pritisnite 3 sec. ⏻.
- ✔ Uređaj više ne hladi.

Namještanje temperature

Nakon što ste uključili uređaj, možete namjestiti temperaturu.

Namještanje temperature pretinca za hlađenje

- ▸ Pritišćite tipku 〉 sve dok se na prikazu temperature ne pokaže željena temperatura.

  Preporučena temperatura u pretincu za hlađenje je 4 °C.
  → *"Naljepnica OK", Stranica 17*

Namještanje temperature pretinca za zamrzavanje

- ▸ Kako biste namjestili temperaturu pretinca za zamrzavanje, "promijenite temperaturu pretinca za hlađenje" → *Stranica 16*.

  Temperatura pretinca za hlađenje utječe na temperaturu pretinca za zamrzavanje. Viša namještena temperatura pretinca za hlađenje uzrokuje višu temperaturu pretinca za zamrzavanje.

Dodatne funkcije

Saznajte koje namjestive dodatne funkcije ima vaš uređaj.

Super funkcija

Pretinac za hlađenje i pretinac za zamrzavanje jače hlade kod Super funkcija. Na taj način se namirnice brzo hlade i zamrzavaju do unutrašnjosti.
Uključite Super funkcija 4 do 6 sati prije stavljanja količine namirnica veće od 2 kg.
Kako biste iskoristili zapreminu zamrzivača, upotrijebite Super funkcija.
→ *"Sposobnost zamrzavanja", Stranica 18*

Napomena: Kada je uključena Super funkcija, može doći do dodatne buke.

Uključivanje Super funkcija

- ▸ Pritišćite tipku 〉 sve dok ne počne svijetliti super.

Napomena: Nakon oko 48 sati uređaj se prebacuje u normalan rad.

Isključivanje Super funkcija

- ▸ Pritisnite 〉.

Alarm

Vaš uređaj ima funkcije alarma.

Alarm za vrata

Ako su vrata uređaja otvorena dulje vrijeme, uključuje se alarm za vrata. Nakon 10 minuta treperi unutarnje osvjetljenje.

Isključivanje alarma za vrata

- ▸ Zatvorite vrata uređaja ili pritisnite 〉.
- ✔ Zvuk upozorenja je isključen.

Pretinac za hlađenje

U pretincu za hlađenje možete čuvati meso, kobasice, ribu, mliječne proizvode, jaja, pripremljena jela i pekarske proizvode.
Temperatura se može namjestiti od 2 °C do 8 °C.
Preporučena temperatura u pretincu za hlađenje je 4 °C.
→ *"Naljepnica OK", Stranica 17*
Zahvaljujući hladnom skladištenju možete kratkoročno do srednjoročno skladištiti i jako pokvarljive namirnice. Što je odabrana temperatura viša, to će namirnice dulje ostati svježe.

Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za hlađenje

Pridržavajte se savjeta kada želite skladištiti namirnice u pretincu za hlađenje.
- Skladištite samo svježe i neoštećene namirnice.
- Pridržavajte se roka trajanja koji je naveo proizvođač.
- Namirnice skladištite dobro zapakirane ili pokrivene.
- Topla jela i pića ostavite da se ohlade izvan uređaja.

Zone hlađenja u pretincu za hlađenje

Cirkulacijom zraka u pretincu za hlađenje nastaju različite zone hlađenja.

Najhladnija zona

Najhladnija zona je između bočno utisnute strelice i police ispod nje.

Savjet: U najhladnijoj zoni čuvajte lako kvarljive namirnice npr. ribu, kobasice i meso.

Najtoplija zona

Najtoplija zona je u vratima sasvim gore.

Savjet: U najtoplijoj zoni čuvajte neosjetljive namirnice npr. tvrdi sir i maslac. Sir može tako dalje razvijati svoju aromu, a maslac ostaje maziv.

Naljepnica OK

Pomoću naljepnice OK možete provjeriti je li u pretincu za hlađenje dosegnuto sigurno područje temperature od +4 °C ili niže preporučeno za namirnice.
Naljepnica OK nije u opsegu isporuke kod svih modela.
Ako naljepnica ne pokazuje OK, temperaturu smanjite korak po korak.
→ *"Namještanje temperature pretinca za hlađenje", Stranica 16*
Nakon puštanja uređaja u rad može potrajati do 12 sati dok se ne postigne namještena temperatura.

Ispravna postavka

Pretinac za zamrzavanje

U pretincu za zamrzavanje možete čuvati duboko zamrznute namirnice, zamrznuti namirnice i pripremiti kocke leda.
Temperatura u pretincu za zamrzavanje ovisi o temperaturi u pretincu za hlađenje.
Namirnice treba dugoročno skladištiti na −18 °C ili niže.
Zahvaljujući zamrzavanju možete dugoročno skladištiti pokvarljive namirnice. Niske temperature usporavaju ili zaustavljaju kvarenje namirnica.

Vrijeme koje prođe između skladištenja svježih namirnica i kompletnog dubokog zamrzavanja ovisi o različitim faktorima:
- namještenoj temperaturi
- namirnicama (veličina i vrsta)
- količini namirnica
- već stavljenoj količini namirnica

Sposobnost zamrzavanja

Sposobnost zamrzavanja navodi koja se količina namirnica može zamrznuti do unutrašnjosti i za koliko sati. Podatke o sposobnosti zamrzavanja možete naći na označnoj pločici.
→ *Sl.* 1 / 3

Preduvjeti za sposobnost zamrzavanja

1. Oko 24 sata prije stavljanja svježih namirnica uključite Super funkcija. → *"Uključivanje Super funkcija", Stranica 16*
2. Namirnice najprije stavite u gornju ladicu za zamrznute namirnice. Tamo će se namirnice najbrže zamrznuti.

Potpuno iskorištavanje volumena pretinca za zamrzavanje

Saznajte kako možete smjestiti maksimalnu količinu namirnica u pretincu za zamrzavanje.

1. "Izvadite sve dijelove opreme." → *Stranica 21*
2. Namirnice stavljajte izravno na police i na dno pretinca za zamrzavanje.

Savjeti za kupovinu duboko zamrznutih namirnica

Pridržavajte se savjeta kada kupujete duboko zamrznute namirnice.
- Pazite da ambalaža nije oštećena.
- Pazite na rok trajanja.
- Temperatura u škrinji u trgovini mora biti –18 °C ili niža.
- Ne prekidajte lanac hlađenja. Duboko zamrznute namirnice nosite po mogućnosti u izoliranoj torbi i brzo ih stavite u pretinac za zamrzavanje.

Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje

Pridržavajte se savjeta kada želite skladištiti namirnice u pretincu za zamrzavanje.
- Kako biste brzo i pažljivo zamrznuli veću količinu svježih namirnica, stavite ih u donju ladicu za zamrznute namirnice.
- Namirnice rasporedite po cijeloj dužini pretinaca ili ladica za zamrznute namirnice.
- Namirnice koje tek treba zamrznuti ne smiju doći u dodir sa zamrznutim namirnicama.
- Kako bi zrak nesmetano mogao cirkulirati u uređaju, gurnite ladicu za zamrznute namirnice do kraja.

Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica

Pridržavajte se savjeta kada želite zamrznuti svježe namirnice.
- Zamrznite samo svježe i besprijekorne namirnice.
- Zamrznite namirnice u porcijama.
- Pripremljene namirnice su prikladnije od svježih namirnica za konzumaciju.
- Povrće trebate oprati, usitniti i blanširati prije zamrzavanja.
- Voće trebate oprati, izvaditi koštice i eventualno oguliti, eventualno trebate dodati šećer ili askorbinsku kiselinu prije zamrzavanja.

- Namirnice prikladne za zamrzavanje su npr. pekarski proizvodi, riba i plodovi mora, meso, divljač i perad, jaja bez ljuske, sir, maslac, svježi sir, gotova jela i ostaci hrane.
- Namirnice koje nisu prikladne za zamrzavanje su npr. lisnata salata, rotkvice, jaja s ljuskom, grožđe, sirove jabuke i kruške, jogurt, kiselo vrhnje, crème fraîche i majoneza.

Pakiranje namirnica za zamrzavanje

Odgovarajući ambalažni materijal i prava vrsta ambalaže može značajno očuvati kvalitetu proizvoda i izbjeći isušivanje.

1. Namirnicu stavite u ambalažu.
2. Istisnite zrak.
3. Ambalažu hermetički zatvorite kako namirnice ne bi izgubile okus ili se isušile.
4. Na ambalaži napišite sadržaj i datum zamrzavanja.

Rok trajanja zamrznutih namirnica na –18 °C

Pridržavajte se vremena skladištenja kada želite zamrznuti namirnice.

Namirnice	Vrijeme skladištenja
Riba, kobasice, pripremljena jela, pekarski proizvodi	do 6 mjeseci
Perad, meso	do 8 mjeseci
Povrće, voće	do 12 mjeseci

Kalendar zamrzavanja daje maksimalni rok skladištenja u mjesecima pri stalnoj temperaturi od –18 °C.

Metode odmrzavanja zamrznutih namirnica

Metodu odmrzavanja treba prilagoditi namirnicama i svrsi uporabe kako bi sačuvali što bolje kvalitetu proizvoda.

⚠ OPREZ
Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!
Pri odmrzavanju mogu se razmnožiti bakterije i zamrznuta namirnica se može pokvariti.
- ▸ Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ne zamrzavajte ponovno.
- ▸ Zamrznite je ponovno tek nakon kuhanja ili pečenja.
- ▸ Maksimalno vrijeme skladištenja nemojte više kompletno iskoristiti.

- U pretincu za hlađenje odmrznite namirnice životinjskog podrijetla npr. riba, meso, sir i svježi sir.
- Odmrznite kruh na sobnoj temperaturi.
- U mikrovalnoj pećnici, u pećnici ili na štednjaku pripremite namirnice za konzumaciju.

Odmrzavanje

Pridržavajte se informacije kada želite odmrznuti svoj uređaj.

Odmrzavanje u pretincu za hlađenje

Tijekom rada se na stražnjoj stijenci pretinca za hlađenje stvaraju kapljice kondenzata ili inje. Stražnja stijenka u pretincu za hlađenje se odmrzava automatski.
Kapljice kondenzata otječu putem kanala za odvod kondenzata u izlazni otvor do posude za isparavanje i ne treba ih obrisati.

Kako bi kondenzat mogao otjecati i kako bi se izbjeglo stvaranje mirisa, pridržavajte se sljedećih informacija: → *"Čišćenje kanala za odvod kondenzata i izlaznog otvora", Stranica 21*.

Odmrzavanje u pretincu za zamrzavanje

Pretinac za zamrzavanje se ne odleđuje automatski. Sloj inja u pretincu za zamrzavanje pogoršava prijenos hladnoće na zamrznutu namirnicu te povećava potrošnju struje.

Odmrzavanje pretinca za zamrzavanje

Redovito odmrzavajte pretinac za zamrzavanje.

1. Oko 4 sata prije odmrzavanja uključite Super funkcija.
   → *"Uključivanje Super funkcija", Stranica 16*

   Tako namirnice postižu vrlo niske temperature te ih možete dulje skladištiti na sobnoj temperaturi.
2. Izvadite ladicu za zamrznute namirnice sa zamrznutim namirnicama i privremeno odložite na nekom hladnom mjestu. Na zamrznute namirnice stavite rashladne uloške ako ih imate.
3. "Isključite uređaj." → *Stranica 16*
4. Isključite uređaj iz električne mreže.

   Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
5. Da bi se postupak odmrzavanja ubrzao, stavite posudu s vrućom vodom na podmetaču u pretinac za zamrzavanje.
6. Obrišite kondenzat mekom krpom ili spužvom.
7. Pretinac za zamrzavanje obrišite mekom, suhom krpom.
8. Priključite uređaj u električnu utičnicu.
9. "Uključite uređaj." → *Stranica 15*
10. Ponovno umetnite ladicu za zamrznute namirnice sa zamrznutim namirnicama.

Čišćenje i održavanje

Kako bi vam uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.
Čišćenje nepristupačnih mjesta mora obaviti servisna služba. Čišćenje od strane servisne službe može uzrokovati troškove.

Pripremanje uređaja za čišćenje

Saznajte kako ćete pripremiti svoj uređaj za čišćenje.

1. "Isključite uređaj." → *Stranica 16*
2. Isključite uređaj iz električne mreže.

   Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice i stavite ih na hladno mjesto.

   Rashladne uloške (ako postoje) stavite na namirnice.
4. Ako postoji sloj inja, odmrznite ga.
5. "Izvadite sve dijelove opreme iz uređaja." → *Stranica 21*

Čišćenje uređaja

Očistite uređaj kako je navedeno u uputama kako se ne bi oštetio nepravilnim čišćenjem ili neprikladnim sredstvima za čišćenje.

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od strujnog udara!
- Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.
  - ▸ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.
- Tekućina u svjetlu može biti opasna.
  - ▸ Sredstvo za pranje posuđa ne smije dospjeti u svjetlo.

POZOR!
- Neprikladna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površine uređaja.
  - ▸ Nemojte upotrebljavati tvrde jastučiće za ribanje ili spužve za čišćenje.
  - ▸ Nemojte upotrebljavati jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
  - ▸ Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje s velikim udjelom alkohola.
- Ako tekućina dospije u izlazni otvor, može doći do prelijevanja posude za isparavanje.
  - ▸ Voda za ispiranje ne smije dospjeti u izlazni otvor.
- Ako dijelove opreme i pribor perete u perilici posuđa, oni mogu promijeniti oblik ili boju.
  - ▸ Nikada ne perite dijelove opreme i pribor u perilici posuđa.

1. "Pripremite uređaj za čišćenje." → *Stranica 20*
2. Uređaj, dijelove opreme ili brtve vrata očistite krpom za pranje posuđa, mlakom vodom i s malo pH neutralnog sredstva za pranje posuđa.
3. Temeljito obrišite mekom, suhom krpom.
4. Umetnite dijelove opreme.
5. Priključite uređaj u električnu utičnicu.
6. "Uključite uređaj." → *Stranica 15*
7. Stavite namirnice.

Čišćenje kanala za odvod kondenzata i izlaznog otvora

Redovito čistite kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor kako bi kondenzat mogao otjecati.

▸ Pažljivo očistite kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor npr. štapićem za uši.
→ Sl. **3**

Vađenje dijelova opreme

Ako želite temeljito očistiti dijelove opreme, izvadite ih iz svog uređaja.

Vađenje police za odlaganje

▸ Izvucite i izvadite policu.
→ Sl. **4**

Vađenje posude za vrata

▸ Posudu za vrata podignite prema gore i izvadite.
→ Sl. **5**

Vađenje ladice za voće i povrće

1. Izvucite ladicu za voće i povrće do graničnika.
2. Podignite ladicu za voće i povrće s prednje strane ① i izvadite ②.
→ Sl. **6**

Vađenje ladice za zamrznute namirnice

1. Izvucite ladicu za zamrznute namirnice do graničnika.

2. Ladicu za zamrznute namirnice podignite s prednje strane ① i izvadite ②.
→ Sl. **7**

Uklanjanje smetnji

Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjeći nepotrebne troškove.

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od strujnog udara!
Nestručni popravci su opasni.
- ▸ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▸ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▸ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, valja ga zamijeniti posebnim priključnim vodom kojeg možete nabaviti od proizvođača ili njegove servisne službe.

Funkcionalne smetnje

Kvar	Uzrok	Rješavanje problema
Uređaj ne funkcionira. Indikator ne svijetli.	Mrežni utikač nije dobro utaknut.	**1.** Provjerite je li mrežni utikač mrežnog priključnog voda utaknut do kraja u utičnicu. **2.** Provjerite je li utikač mrežnog priključnog voda uređaja utaknut do kraja na stražnjoj strani uređaja.
	Došlo je do aktiviranja osigurača.	▸ Provjerite osigurače.
	Nestanak struje.	**1.** Provjerite ima li struje. **2.** Na zamrznute namirnice stavite rashladne uloške ako ih imate.
Uređaj ne hladi, svijetle prikaz i osvjetljenje.	Izložbeni način rada je uključen.	▸ "Provedite samotestiranje uređaja." → *Stranica 25* ✔ Nakon samotestiranja uređaj prelazi u normalan rad.
LED osvjetljenje ne radi.	Mogući su različiti uzroci.	▸ Nazovite servisnu službu. Broj servisne službe naći ćete u priloženom popisu servisnih službi.
Rashladni agregat se češće i dulje uključuje.	Uređaj se često otvarao.	▸ Ne otvarajte vrata uređaja nepotrebno.
	Vanjske ventilacijske rešetke su prekrivene.	▸ Uklonite prepreke s vanjskih ventilacijskih rešetki.
Dno pretinca za hlađenje je mokro.	Kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor su začepljeni.	▸ "Očistite kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor." → *Stranica 21*

Kvar	Uzrok	Rješavanje problema
Temperatura osjetno odstupa od postavke.	Mogući su različiti uzroci.	1. "Isključite uređaj." → *Stranica 16* 2. "Ponovno uključite uređaj nakon otprilike 5 minuta." → *Stranica 15* – Ako je temperatura previsoka, ponovno provjerite temperaturu nakon nekoliko sati. – Ako je temperatura preniska, provjerite temperaturu sljedeći dan.
Uređaj zuji, grgota, bruji ili grglja.	Nema pogreške. Motor radi, npr. rashladni agregat, ventilator. Rashladno sredstvo teče kroz cijevi. Motor, prekidač ili magnetski ventili se uključuju ili isključuju.	Nikakva radnja nije potrebna.
Uređaj proizvodi šumove.	Dijelovi opreme se klimaju ili su se zaglavili.	▶ Provjerite izvadive dijelove opreme i eventualno ih ponovno umetnite.
	Boce ili posude se dodiruju.	▶ Razmaknite boce ili posude.
	Super funkcija je uključena.	Nikakva radnja nije potrebna.
Uređaj ima neugodan miris.	Mogući su različiti uzroci npr. pokvarene namirnice ili prolivena tekućina u uređaju.	1. Zbrinite sve pokvarene namirnice u otpad. 2. "Pripremite uređaj za čišćenje." → *Stranica 20* 3. "Očistite uređaj." → *Stranica 21* 4. Očistite svu ambalažu za pakiranje namirnica. 5. Namirnice jakoga mirisa pakirajte hermetički da bi se izbjeglo stvaranje mirisa. 6. Nakon 24 sata provjerite je li ponovno došlo do stvaranja mirisa.

Provođenje samotestiranja uređaja

1. "Isključite uređaj." → *Stranica 16*
2. "Ponovno uključite uređaj nakon 5 minuta." → *Stranica 15*
3. U roku od 10 sekundi nakon električnog priključivanja držite pritisnutu 〉 5 do 7 sekundi sve dok se ne javi drugi zvučni signal.

✔ Program samotestiranja uređaja se pokreće.
✔ Za vrijeme samotestiranja uređaja povremeno se javlja dugi zvučni signal.
✔ Ako se po završetku samotestiranja uređaja jave 2 zvučna signala i super zatreperi dva puta, uređaj je ispravan. Uređaj prelazi u normalan rad.
✔ Ako se nakon kraja samotestiranja uređaja oglasi 5 zvučnih signala i super treperi 10 sekundi, onda obavijestite servisnu službu.

Skladištenje i zbrinjavanje

Ovdje možete saznati kako pripremiti uređaj za skladištenje. Osim toga, možete saznati kako zbrinuti stare uređaje.

Stavljanje uređaja izvan pogona

1. "Isključite uređaj." → *Stranica 16*
2. Isključite uređaj iz električne mreže.

   Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice.
4. "Odmrznite uređaj." → *Stranica 19*
5. "Očistite uređaj." → *Stranica 21*
6. Ostavite uređaj otvoren kako bi se osiguralo prozračivanje unutrašnjosti.

Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!
Djeca se mogu zatvoriti u uređaju i dovesti se u opasnost po život.
- ▸ Kako bi se djeci otežalo da se popnu unutra, police i posude nemojte vaditi iz uređaja.
- ▸ Djecu držite podalje od starih uređaja.

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od požara!
U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo sredstvo za hlađenje i štetni plinovi te se zapaliti.
- ▸ Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.

- ▸ Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

  Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.

Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

Servisna služba

Ako imate pitanja, smetnju ne možete sami ukloniti ili ako se uređaj mora popraviti, obratite se našoj servisnoj službi.
Mnoge probleme možete sami riješiti s pomoću informacija o uklanjanju smetnji u ovim uputama ili na našoj internetskoj stranici. U suprotnom, obratite se našoj servisnoj službi.
Uvijek ćemo pronaći odgovarajuće rješenje i pokušati izbjeći nepotrebne dolaske tehničara servisne službe.
Jamčimo da će vaš uređaj popraviti obučeni tehničari servisne službe s pomoću originalnih rezervnih dijelova u jamstvenom roku ili nakon isteka jamstva proizvođača.
Iz sigurnosnih razloga samo obučeno stručno osoblje smije vršiti popravak uređaja. Jamstveni uvjeti prestaju vrijediti ako popravke ili zahvate na uređaju provede osoblje koje nismo ovlastili ili ako se na uređaju dodaju rezervni dijelovi, proširenja ili dodaci koji nisu originalni uređaji i oni dovedu do oštećenja.
Originalne rezervne dijelove koji su bitni za funkcioniranje uređaja u skladu s odgovarajućom Direktivom o ekološkom dizajnu Direktivom možete dobiti od naše korisničke službe tijekom perioda od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište na Europskom gospodarskom području.

Napomena: Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvođača koji lokalno vrijede. Minimalno trajanje jamstva (jamstva proizvođača za privatne korisnike) u Europskom gospodarskom području iznosi 2 godine, u skladu s važećim lokalnim uvjetima pružanja jamstva. Uvjeti pružanja jamstva ne utječu na druga prava i obaveze, na koje imate pravo u skladu s lokalnim zakonodavstvom.

Detaljne informacije o vremenu jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći kod naše servisne službe, svog dobavljača ili na našoj internetskoj stranici.
Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja.
Kontakt-podatke servisne službe naći ćete ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi na našoj internetskoj stranici.

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.
→ *Sl.* **1**/3
Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, upotrebljivi volumen i ostali tehnički podaci nalaze se na označnoj pločici.
→ *Sl.* **1**/3

Kazalo

Varnost 29
Splošna navodila 29
Namenska uporaba 29
Omejitev kroga uporabnikov 29
Varen transport 30
Varna instalacija 30
Varna uporaba 31
Poškodovan aparat 33

Preprečevanje materialne škode 35

Varstvo okolja in varčevanje 35
Odlaganje embalaže novega aparata 35
Varčevanje z energijo 35

Namestitev in priključitev 36
Obseg dobave 36
Postavitev in priključitev stroja 36
Kriteriji za mesto postavitve aparata 36
Priprava aparata za prvo uporabo 37
Priklop aparata na električno napajanje 37

Spoznavanje 37
Aparat 37
Upravljalno polje 37

Oprema 38
Polica 38
Predal za sadje in zelenjavo 38
Vratni predal 38
Pribor 38

Osnovno upravljanje 38
Vklop aparata 38
Napotki za obratovanje 38
Izklop aparata 39
Nastavitev temperature 39

Dodatne funkcije 39
Funkcija Super 39

Alarm 39
Alarm za vrata 39

Hladilnik 39
Nasveti za vlaganje živil v hladilnik 40
Hladilna območja v hladilniku 40
Nalepka OK 40

Zamrzovalnik 40
Zmogljivost zamrzovanja 41
Popolni izkoristek prostornine zamrzovalnika 41
Nasveti za nakup globoko zamrznjenih izdelkov 41
Nasveti za vlaganje živil v zamrzovalnik 41
Nasveti za zamrzovanje svežih živil 41
Rok trajanja zamrznjene hrane pri –18 °C 42
Načini odtaljevanja zamrznjene hrane 42

Odtaljevanje 42
Odtaljevanje hladilnika 42
Odtaljevanje v zamrzovalniku 42

Čiščenje in nega 43
Priprava aparata na čiščenje 43
Očistite aparat 43
Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino 44
Odstranjevanje delov opreme 44

Odpravljanje motenj 45
Motnje delovanja 45
Samopreizkus aparata 47

Skladiščenje in odstranjevanje 47
Prenehanje obratovanja aparata 47
Odstranitev starega aparata v odpad 47

Servisna služba 48
Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)..... 48

Tehnični podatki 48

Varnost

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

Splošna navodila

Tu boste našli splošne informacije o teh navodilih.
- Skrbno preberite ta navodila.
- Ta navodila so namenjena uporabniku aparata.
- Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

Namenska uporaba

Za varno in pravilno uporabo aparata upoštevajte navodila za namensko uporabo.
Ta aparat je namenjen le za vgradnjo.
Aparat uporabljajte samo:
- v skladu s temi navodili za uporabo;
- za hlajenje in zamrzovanje živil ter za pripravo ledu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Omejitev kroga uporabnikov

Zmanjšajte tveganje za otroke in ogrožene osebe.
Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.
Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
Otroci brez ustreznega nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.
Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let lahko polnijo in praznijo hladilnik/zamrzovalnik.

Varen transport

Upoštevajte ta varnostna navodila, kadar prevažate aparat.

⚠ **OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**
Visoka teža aparata lahko pri dviganju povzroči poškodbe.
- ▶ Aparata ne dvigajte sami.

Varna instalacija

Upoštevajte ta varnostna navodila, ko vgrajujete aparat.

⚠ **OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!**
- Nestrokovne instalacije so nevarne.
  - ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
  - ▶ Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
  - ▶ Sistem ozemljitve hišne električne napeljave mora biti instaliran v skladu s predpisi.
  - ▶ Aparata nikoli ne napajajte prek zunanje stikalne naprave, npr. stikalne ure ali daljinskega upravljanja.
  - ▶ Ko je aparat vgrajen, mora biti omrežni vtič električnega kabla prosto dostopen, če pa to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena večpolna naprava za prekinitev toka v skladu s predpisi o postavitvi.
  - ▶ Pri postavitvi aparata pazite, da omrežni priključni vodnik ni ukleščen ali poškodovan.
- Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.
  - ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z viri toplote.

⚠ **OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!**
Če so prezračevalne odprtine aparata prekrite, lahko nastane vnetljiva zmes plina in zraka, če hladilni sistem pušča.
- ▶ Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin v ohišju aparata ali v vgradnem ohišju.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

- Uporaba podaljšanega električnega vodnika in nedovoljenih adapterjev je nevarna.
  - ▶ Ne uporabljajte podaljškov ali električnih razdelilnikov.
  - ▶ Če je električni vodnik prekratek, se obrnite na servisno službo.
  - ▶ Uporabljajte samo adapterje, ki jih je odobril proizvajalec.
- Prenosne razdelilne vtičnice ali omrežni deli se lahko pregrejejo in povzročijo požar.
  - ▶ Prenosnih razdelilnih vtičnic ali omrežnih delov ne nameščajte na zadnjo stran aparatov.

Varna uporaba

Upoštevajte ta varnostna navodila, kadar uporabljate aparat.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!

- Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.
  - ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
  - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.
- Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.
  - ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
  - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

- Mehanske naprave ali druga sredstva lahko poškodujejo hladilni krogotok, vnetljivo hladilno sredstvo lahko uhaja in ga raznese.
  - ▶ Za hitrejše odtaljevanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali drugih sredstev kot tista, ki jih priporoča proizvajalec.
- Izdelke z vnetljivimi potisnimi plini in eksplozivnimi snovmi lahko raznese, npr. razpršila.
  - ▶ V aparatu ne shranjujte izdelkov z vnetljivimi plini in eksplozivnimi snovmi.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

Električni aparati znotraj aparata, npr. grelniki ali električni aparati za pripravo sladoleda, lahko povzročijo požar.

- ▶ Znotraj aparata ne uporabljajte električnih aparatov.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!

- Posode z gazirano pijačo lahko počijo.
  - ▶ Posod z gazirano pijačo ne shranjujte v zamrzovalniku.
- Poškodbe oči zaradi uhajanja vnetljivega hladilnega sredstva in škodljivih plinov.
  - ▶ Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost ozeblin!

Stik z zamrznjeno hrano in mrzlimi površinami lahko povzroči ozebline.

- ▶ Zamrznjenih živil nikoli ne dajajte v usta, takoj ko jih vzamete iz zamrzovalnika.
- ▶ Izogibajte se daljšemu stiku kože z zamrznjeno hrano, ledom in kovinskimi površinami v zamrzovalniku.

⚠ PREVIDNO – Nevarnost ogroženosti zdravja!

- Da preprečite onesnaženje hrane, upoštevajte naslednja navodila.
  - ▶ Če so vrata dalj časa odprta, se lahko temperatura v predalih v aparatu občutno dvigne.

- ▶ Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s hrano in dostopnimi odtočnimi sistemi.
- ▶ Surovo meso in ribe shranjujte v hladilniku v primernih posodah, tako da se ne dotikajo drugih živil in da ne kaplja nanja.
- ▶ Če je hladilni/zamrzovalni aparat dalj časa prazen, aparat izklopite, odtalite, očistite in pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje plesni.

- Kovinski deli v aparatu ali deli v kovinskem videzu lahko vsebujejo aluminij. Če kisla živila pridejo v stik z aluminijem v aparatu, se lahko na živila prenesejo aluminijevi ioni.
  - ▶ Onesnaženih živil ne zaužijte.

Poškodovan aparat

V primeru poškodbe aparata upoštevajte ta varnostna navodila.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

- Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.
  - ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
  - ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
  - ▶ "Pokličite pooblaščeni servis." → *Stran 48*
  - ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- Nestrokovna popravila so nevarna.
  - ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
  - ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
  - ▶ Če je omrežni priključni vodnik aparata poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim priključnim kablom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovi servisni službi.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

Če so cevi poškodovane, lahko vnetljivo hladilno sredstvo in škodljivi plini uhajajo in se vnamejo.

- ▶ Ogenj in viri vžiga se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- ▶ Zračite prostor.
- ▶ "Izklopite aparat." → *Stran 39*
- ▶ Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ "Pokličite pooblaščeni servis." → *Stran 48*

Preprečevanje materialne škode

Da bi preprečili materialno škodo na aparatu, priboru ali predmetih v kuhinji, upoštevajte te napotke.

POZOR!
- Če sedete ali stopite na podnožje, izvlečne elemente ali vrata aparata, se aparat lahko poškoduje.
  - ▸ Ne stopajte in se ne naslanjajte na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.
- Zaradi onesnaženja z oljem ali maščobo lahko plastični deli in tesnila vrat postanejo porozni.
  - ▸ Poskrbite, da se na plastičnih delih in tesnilih vratih ne nabirata olje in maščoba.
- Kovinski deli v aparatu ali deli v kovinskem videzu lahko vsebujejo aluminij. Aluminij v stiku s kislimi živili reagira.
  - ▸ V aparatu ne shranjujte živil brez embalaže.

Varstvo okolja in varčevanje

Varujte okolje, tako da pri uporabi aparata varčujete z viri in materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti, pravilno zavržete.

Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

▸ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

Varčevanje z energijo

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije.

Izbira mesta postavitve

Upoštevajte ta navodila, ko postavljate aparat.
- Aparat zavarujte pred neposrednim soncem.
- Aparat postavite s čim večjim odmikom od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote:
  - – 30 mm odmika od električnega ali plinskega štedilnika.
  - – Upoštevajte 300 mm odmika od peči na kurilno olje ali oglje.
- Zunanjih prezračevalnih rešetk nikoli ne prekrijte ali zastavite.

Varčevanje z energijo pri uporabi

Upoštevajte ta navodila, kadar uporabljate aparat.

Opomba: Razporeditev delov opreme ne vpliva na porabo energije aparata.
- Aparat odpirajte samo za kratek čas.
- Notranjih prezračevalnih odprtin ali zunanjih prezračevalnih rešetk nikoli ne prekrijte ali zastavite.
- Kupljena živila prenašajte v hladilnih torbah in jih čim hitreje pospravite v aparat.
- Tople jedi in pijače naj se ohladijo, preden jih shranite.
- Zamrznjeno hrano, ki jo želite odtaliti, položite v hladilnik, da izkoristite njen hlad.
- Med živili in zadnjo steno vedno pustite nekaj prostora.
- Živila neprodušno zapakirajte.
- Zamrzovalnik redno odtaljujte.
- Zamrzovalnik odpirajte samo za kratek čas in ga skrbno zaprite.

Namestitev in priključitev

Obseg dobave

Ko vzamete vse dele iz embalaže, preverite, ali so se med transportom poškodovali in ali je dobava popolna. V primeru težav se obrnite na svojega prodajalca ali na našo "servisno službo" → *Stran 48*.

V obsegu dobave so zajeti naslednji deli:

- Vgradni aparat
- Oprema in pribor[1]
- Montažni material
- Navodila za montažo
- Navodila za uporabo
- Seznam pooblaščenih servisov
- Priloga z garancijskim listom[2]
- Energijska nalepka
- Informacije o porabi energije in hrupu

Postavitev in priključitev stroja

Zahteva: "Preverili ste obseg dobave aparata." → *Stran 36*

1. "Upoštevajte kriterije za mesto postavitve aparata." → *Stran 36*
2. Namestite aparat v skladu s priloženimi navodili za montažo.
3. "Pripravite aparat za prvo uporabo." → *Stran 37*
4. "Priključite aparat na elektriko." → *Stran 37*

Kriteriji za mesto postavitve aparata

Upoštevajte ta navodila, ko postavljate aparat.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost eksplozije!
Če aparat stoji v premajhnem prostoru, lahko nastane vnetljiva mešanica plina in zraka, če hladilni krogotok pušča.

- ▸ Aparat postavite le v prostor s prostornino najmanj 1 m^3 na 8 g hladilnega sredstva. Količina hladilnega sredstva je navedena na tipski ploščici. → *Sl.* 1/3

Ob odpremi iz tovarne lahko teža aparata glede na model znaša do 65 kg.
Podlaga mora biti dovolj trdna, da lahko prenese težo aparata.

Dovoljena temperatura v prostoru

Dovoljena temperatura v prostoru je odvisna od klimatskega razreda aparata.
Klimatski razred je naveden na tipski ploščici. → *Sl.* 1/3

Klimatski razred	Dovoljena temperatura v prostoru
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Znotraj dovoljenega temperaturnega območja lahko aparat popolno deluje.

[1] Odvisno od opreme aparata

[2] Ni v vseh državah

Če aparat klimatskega razreda SN uporabljate pri nižjih temperaturah v prostoru, je možnost poškodbe aparata izključena do temperature 5 °C.

Mere niše

Upoštevajte mere niše, ko vgrajujete aparat v nišo. Pri odstopanjih lahko nastanejo težave pri namestitvi aparata.

Globina niše

Aparat vgradite v nišo priporočene globine 560 mm.
Če je globina niše malo manjša, se poraba energije nekoliko zviša. Globina niše mora znašati najmanj 550 mm.

Širina niše

Za aparat je potrebna notranja širina niše v pohištvu najmanj 560 mm.

Postavitev drugega ob drugem (side-by-side)

Če želite postaviti 2 aparata enega poleg drugega, morate med aparatoma pustiti najmanj 150 mm razmika.

Priprava aparata za prvo uporabo

1. Informacijski material vzemite iz aparata.
2. Odstranite zaščitne folije in transportna varovala, npr. lepilne trakove in karton.
3. "Prvič očistite aparat." → *Stran 43*

Priklop aparata na električno napajanje

1. Ploski vtič priključnega vodnika priključite na aparat.
2. Vtič omrežnega priključnega vodnika priključite na vtičnico v bližini aparata.

   Priključni podatki aparata so navedeni na tipski ploščici. → *Sl.* 1/3
3. Preverite omrežni vtič glede dobre pritrditve.

✔ Aparat je zdaj pripravljen za uporabo.

Spoznavanje

Spoznajte sestavne dele svojega aparata.

Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.
→ Sl. 1

A	Hladilnik
B	Zamrzovalnik
1	Upravljalno polje
2	"Posoda za sadje in zelenjavo" → *Stran 38*
3	Tipska ploščica
4	Predal za zamrznjena živila
5	Vratni predal za visoke steklenice

Opomba: Oprema in velikost vašega aparata se lahko razlikujeta od slik.

Upravljalno polje

Prek upravljalnega polja nastavite vse funkcije svojega aparata in dobite informacije o stanju delovanja.
→ Sl. 2

1	> nastavi temperaturo hladilnega predala.
2	super sveti, ko je vklopljena funkcija Super.
3	Prikaže nastavljeno temperaturo hladilnika v °C.

Oprema

Tukaj dobite informacije o opremi vašega aparata in njeni uporabi. Oprema vašega aparata je odvisna od modela.

Polica

Polico lahko po potrebi prestavljate, tako da jo vzamete ven in jo znova vstavite na drugem mestu.
→ *"Odstranjevanje police", Stran 44*

Predal za sadje in zelenjavo

Sveže sadje in zelenjavo hranite v predalu za sadje in zelenjavo.
Glede na količino in vrsto shranjenih živil se lahko v predalu za sadje in zelenjavo kondenzira voda.
Kondenzat obrišite s suho krpo.
Sadje in zelenjavo, občutljivo na mraz, hranite izven aparata pri temperaturi od pribl. 8 °C 12 °C, da se ohranita kakovost in aroma, npr. ananas, banane, citruse, kumare, bučke, papriko, paradižnik in krompir.

Vratni predal

Vratni predal lahko po potrebi prestavljate, tako da ga vzamete ven in ga znova vstavite na drugem mestu.
→ *"Odstranjevanje vratnega predala", Stran 44*

Pribor

Uporabljajte originalni pribor. Ta je prilagojen vašemu aparatu.
Pribor vašega aparata je odvisen od modela.

Polica za jajca

Jajca varno shranjujte na polici za jajca.

Posoda za ledene kocke

Posodo za ledene kocke uporabite za pripravo ledenih kock.

Priprava ledenih kock

1. Posodo za ledene kocke do ¾ napolnite z vodo in jo postavite v zamrzovalnik.

   Če posoda za led primrzne v predal, jo odstranite le s topim predmetom, npr. z držajem žlice.
2. Ledene kocke boste lažje odstranili iz posode za ledene kocke, če jo boste za trenutek postavili pod tekočo vodo ali jo rahlo upognili.

Osnovno upravljanje

Tukaj dobite najpomembnejše informacije o upravljanju aparata.

Vklop aparata

1. 3 sekunde pritiskajte 3 sec. ⏻.
✔ Aparat začne hladiti.
2. "Nastavite želeno temperaturo."
→ *Stran 39*

Napotki za obratovanje

- Ko vklopite aparat, lahko traja več ur, da bo nastavljena temperatura dosežena.
  Ne vlagajte živil, dokler temperatura ni dosežena.
- Ohišje zamrzovalnika se občasno nekoliko segreje. To prepreči kondenzacijo vode v predelu tesnila vrat.
- Ko zaprete vrata, lahko nastane podtlak. Vrata se težko spet odprejo. Počakajte trenutek, da se podtlak izravna.

Izklop aparata

- ▸ Pritisnite 3 sec. ⏻.
- ✔ Aparat ne hladi več.

Nastavitev temperature

Potem ko vklopite aparat, lahko nastavite temperaturo.

Nastavitev temperature v hladilniku

- ▸ Tolikokrat pritisnite ⟩, da prikaz temperature kaže želeno temperaturo.

  Priporočena temperatura v hladilniku znaša 4 °C.
  → *"Nalepka OK", Stran 40*

Nastavitev temperature v zamrzovalnem predalu

- ▸ Da nastavite temperaturo v zamrzovalnem predalu, "Sprememba temperature v hladilnem predalu" → *Stran 39*.

  Temperatura v hladilnem predalu vpliva na temperaturo v zamrzovalnem predalu. Če je nastavljena višja temperatura v hladilnem predalu, je tudi temperatura v zarmzovalniku višja.

Dodatne funkcije

Spoznajte dodatne funkcije, ki jih lahko nastavite na aparatu.

Funkcija Super

Pri Funkcija Super hladilni predal in zamrzovalni predal močneje hladita. Tako se živila hitro ohladijo in zamrznejo do sredice.
Vklopite Funkcija Super 4 do 6 ur pred vlaganjem živil, težjih od 2 kg.

Da izkoristite zmogljivost zamrzovanja, uporabite Funkcija Super.
→ *"Zmogljivost zamrzovanja", Stran 41*

Opomba: Ko je Funkcija Super vklopljena, je lahko aparat nekoliko bolj glasen.

Vklop Funkcija Super

- ▸ Tolikokrat pritisnite ⟩, da zasveti super.

Opomba: Po pribl. 48 urah aparat preklopi na normalno obratovanje.

Izklop Funkcija Super

- ▸ Pritisnite ⟩.

Alarm

Aparat ima funkcije alarma.

Alarm za vrata

Alarm za vrata se vklopi, če so vrata aparata dalj časa odprta.
Po 10 minutah notranja osvetlitev utripa.

Izklop alarma za vrata

- ▸ Zaprite vrata aparata ali pritisnite ⟩.
- ✔ Opozorilni zvok je izklopljen.

Hladilnik

V hladilniku lahko shranjujete meso, mesne izdelke, ribe, mlečne izdelke, jajca, pripravljene jedi in pecivo.
Temperaturo lahko nastavite od 2 °C do 8 °C.
Priporočena temperatura v hladilniku znaša 4 °C.
→ *"Nalepka OK", Stran 40*

Na hladnem lahko za kratek ali srednje dolg čas shranite tudi hitro pokvarljiva živila. Čim nižja je izbrana temperatura, tem dlje ostanejo živila sveža.

Nasveti za vlaganje živil v hladilnik

Upoštevajte te nasvete, ko vlagate živila v hladilnik.
- Shranjujte le sveža in nepoškodovana živila.
- Vedno upoštevajte proizvajalčev minimalni rok trajanja ali datum, do katerega je treba živilo uporabiti.
- Živila shranjujte dobro zapakirana ali pokrita.
- Tople jedi in pijače naj se najprej ohladijo.

Hladilna območja v hladilniku

Zaradi kroženja zraka v hladilniku nastanejo različna hladilna območja.

Najhladnejše območje

Najhladnejše območje je med stransko vtisnjeno puščico in pod njo ležečo polico.

Nasvet: V najhladnejšem območju shranjujte hitro pokvarljiva živila, npr. ribe, klobase in meso.

Najtoplejše območje

Najtoplješe območje je na vratih čisto zgoraj.

Nasvet: V najtoplejšem območju hranite neobčutljiva živila, npr. trde sire in maslo. Tako lahko sir razvija svojo aromo, maslo pa ostane mehko za mazanje.

Nalepka OK

Z nalepko OK lahko preverite, ali so v hladilniku dosežena varna območja s temperaturo +4 °C ali manj, ki so priporočena za živila.
Nalepke OK nimajo vsi modeli.
Če nalepka ne kaže OK, postopoma znižujte temperaturo.
→ *"Nastavitev temperature v hladilniku", Stran 39*
Po vklopu aparata lahko traja do 12 ur, da je nastavljena temperatura dosežena.

Pravilna nastavitev

Zamrzovalnik

V zamrzovalniku lahko shranjujete globoko zamrznjeno hrano, zamrzujete živila in pripravljate ledene kocke.
Temperatura v zamrzovalnem predalu je odvisna od temperature v hladilnem predalu.
Dolgoročno shranjevanje živil mora potekati pri temperaturi –18 °C ali manj.
Če pokvarljiva živila zamrznete, jih lahko dolgoročno shranjujete. Nizke temperature upočasnijo ali zaustavijo kvarjenje.
Čas med vstavljanjem svežih živil in popolno zamrznitvijo je odvisen od različnih dejavnikov:
- nastavljena temperatura
- Živilo (velikost in vrsta)
- količina živila
- količina že shranjenih živil

Zmogljivost zamrzovanja

Zmogljivost zamrzovanja kaže, v koliko urah lahko določena količina živil v celoti zamrzne do sredice. Podatki o zmogljivosti zamrzovanja so navedeni na tipski ploščici.
→ *Sl.* 1/3

Pogoji za zmogljivost zamrzovanja

1. Pribl. 24 ur pred vlaganjem svežih živil vklopite Funkcija Super.
   → *"Vklop Funkcija Super", Stran 39*
2. Živila najprej zlagajte v zgornjo posodo za zamrznjena živila. Tam živila najhitreje zamrznejo.

Popolni izkoristek prostornine zamrzovalnika

Tu boste izvedeli, kako lahko v zamrzovalnik shranite največjo količino zamrznjene hrane.

1. "Odstranite vse dele opreme."
   → *Stran 44*
2. Živila razporedite neposredno na police in na dno zamrzovalnika.

Nasveti za nakup globoko zamrznjenih izdelkov

Upoštevajte te nasvete, ko nakupujete globoko zamrznjene izdelke.

- Pazite, da embalaža ni poškodovana.
- Upoštevajte rok uporabe.
- Temperatura v zamrzovalni skrinji v trgovini mora biti –18 °C ali manj.
- Ne prekinite hladilne verige. Globoko zamrznjene izdelke po možnosti prenašajte v izolirani vrečki in jih čim hitreje pospravite v zamrzovalnik.

Nasveti za vlaganje živil v zamrzovalnik

Upoštevajte te nasvete, ko vlagate živila v zamrzovalnik.

- Za hitro in nežno zamrzovanje večjih količin svežih živil naložite živila v spodnjo posodo za zamrznjena živila.
- Živila razporedite na čim večjo površino v predalih ali posodah za zamrznjena živila.
- Živila, ki jih želite zamrzniti, naj ne pridejo v stik z že zamrznjenimi živili.
- Da zrak v aparatu lahko neovirano kroži, vstavite predal za zamrznjeno hrano do prislona.

Nasveti za zamrzovanje svežih živil

Upoštevajte ta navodila, kadar zamrzujete sveža živila.

- Zamrzujte samo sveža in brezhibna živila.
- Živila zamrzujte v porcijah.
- Pripravljene jedi so primernejše kot živila, ki jih uživamo surova.
- Zelenjavo pred zamrzovanjem operite, razrežite in blanširajte.
- Sadje pred zamrzovanjem operite, odstranite peške/koščice in po potrebi olupite ter po želji dodajte sladkor ali raztopino askorbinske kisline.
- Živila, primerna za zamrzovanje, so npr. pekarski proizvodi, ribe in morski sadeži, meso, divjačina in perutnina, jajca brez lupine, sir, maslo, skuta, pripravljene jedi in ostanki jedi.
- Živila, neprimerna za zamrzovanje, so npr. listnata solata, radič, jajca z lupino, grozdje, surova jabolka in hruške, jogurt, kisla smetana, smetana za kuhanje in majoneza.

Pakiranje živil

S primerno embalažo in pravim načinom pakiranja bistveno bolje ohranite kakovost izdelkov in preprečite poškodbe zamrznjenih jedi.

1. Živila položite v embalažo.
2. Iztisnite zrak.
3. Embalažo neprodušno zaprite, da živila ne izgubijo okusa ali se izsušijo.
4. Na embalažo zapišite vsebino in datum zamrzovanja.

Rok trajanja zamrznjene hrane pri –18 °C

Upoštevajte rok shranjevanja, kadar zamrzujete živila.

Živilo	Čas shranjevanja
Ribe, mesni izdelki, pripravljene jedi, pecivo	do 6 mesecev
Perutnina, meso	do 8 mesecev
Zelenjava, sadje	do 12 mesecev

Natisnjeni koledar zamrzovanja kaže najdaljši rok shranjevanja v mesecih pri stalni temperaturi –18 °C.

Načini odtaljevanja zamrznjene hrane

Da ohranite čim boljšo kakovost izdelkov, način odtaljevanja prilagodite živilu in namenu uporabe.

⚠ PREVIDNO
Nevarnost ogroženosti zdravja!
Pri odtaljevanju se lahko razmnožujejo bakterije in zamrznjena hrana se lahko pokvari.

- ▸ Delno ali popolnoma odtaljenih živil ne smete ponovno zamrzniti.
- ▸ Šele po kuhanju ali peki lahko živilo ponovno zamrznete.
- ▸ Vendar upoštevajte, da maksimalni čas shranjevanja ne velja več.

- ■ Živila živalskega izvora, npr. ribe, meso, sir in skuto, odtalite v hladilniku.
- ■ Kruh odtalite na sobni temperaturi.
- ■ Živila za takojšnje zaužitje pripravite v mikrovalovni pečici, v pečici ali na štedilniku.

Odtaljevanje

Upoštevajte informacije, kadar želite odtaliti aparat.

Odtaljevanje hladilnika

Zaradi načina delovanja se med obratovanjem na zadnji steni hladilnika naberejo vodne kapljice ali ivje. Zadnja stena hladilnika se samodejno odtali.
Odtaljena voda odteče po žlebu skozi odtočno odprtino v uparjevalnik, zato je ni treba brisati.
Da voda lahko odteče in da ne nastajajo neprijetne vonjave, upoštevajte naslednje informacije:
→ *"Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino", Stran 44*.

Odtaljevanje v zamrzovalniku

Zamrzovalnik se ne odtaljuje samodejno. Obloga ivja v zamrzovalniku poslabša prehajanje hladu na zamrznjeno hrano in poveča porabo elektrike.

Odtaljevanje zamrzovalnika

Redno odtaljujte zamrzovalnik.

1. Pribl. 4 ure pred odtaljevanjem vklopite Funkcija Super.
→ *"Vklop Funkcija Super", Stran 39*

Živila tako dosežejo izredno nizke temperature, tako da jih lahko dalj časa hranite na sobni temperaturi.

2. Predal za zamrznjeno hrano z zamrznjeno hrano odstranite in ga začasno shranite na hladnem mestu. Če imate hladilne vložke, jih položite na zamrznjeno hrano.
3. "Izklopite aparat." → *Stran 39*
4. Izključite aparat iz električnega omrežja.

   Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
5. Za pospešitev procesa odtaljevanja v zamrzovalnik postavite posodo z vročo vodo na podstavku.
6. Odtajano vodo pobrišite s krpo ali gobo.
7. Zamrzovalnik z mehko suho krpo obrišite do suhega.
8. Priključite aparat na električno.
9. "Vklopite aparat." → *Stran 38*
10. Znova vstavite predal za zamrznjeno hrano z zamrznjeno hrano.

Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.
Nedostopna mesta mora očistiti strokovnjak servisne službe. Čiščenje s strani servisne službe lahko povzroči stroške.

Priprava aparata na čiščenje

Preberite, kako pripravite aparat na čiščenje.

1. "Izklopite aparat." → *Stran 39*
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.

   Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
3. Vsa živila vzemite ven in jih shranite na hladnem mestu.

   Na živila položite hladilne vložke, če jih imate.
4. Če se pojavi plast ivja, pustite, da se odtali.
5. "Iz aparata odstranite vse dele opreme." → *Stran 44*

Očistite aparat

Aparat očistite, kot je navedeno, da ga ne poškodujete z napačnim čiščenjem ali neprimernimi čistili.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost električnega udara!

- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.
  - ▸ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.
- Voda v luči je lahko nevarna.
  - ▸ Voda za izpiranje ne sme priti v luč.

POZOR!

- Neustrezna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine aparata.
  - ▸ Ne uporabljajte trdih čistilnih blazinic ali gobic.
  - ▸ Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.
  - ▸ Ne uporabljajte močnih alkoholnih čistil.
- Če se v odtočni odprtini nabere tekočina, lahko steče čez rob uparjevalnika.
  - ▸ Voda za izpiranje ne sme priti v odtočno odprtino.

- Če dele opreme in pribor pomivate v pomivalnem stroju, se lahko preoblikujejo ali obarvajo.
  ▸ Delov opreme in pribora nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.

1. "Pripravite aparat na čiščenje." → *Stran 43*
2. Aparat, dele opreme in tesnila vrat očistite s krpo, mlačno vodo in nekaj pH-nevtralnega pomivalnega sredstva.
3. Temeljito osušite z mehko suho krpo.
4. Vstavite dele opreme.
5. Priključite aparat na elektriko.
6. "Vklopite aparat." → *Stran 38*
7. Vstavite živila.

Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino

Da odtaljena voda lahko odteka, redno čistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino.

▸ Previdno očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino, npr. z vatirano paličico.
→ Sl. **3**

Odstranjevanje delov opreme

Če želite temeljito očistiti dele opreme, jih vzemite iz aparata.

Odstranjevanje police

▸ Polico izvlecite in odstranite.
→ Sl. **4**

Odstranjevanje vratnega predala

▸ Vratni predal dvignite in odstranite.
→ Sl. **5**

Odstranjevanje predala za sadje in zelenjavo

1. Predal za sadje in zelenjavo izvlecite do prislona.
2. Predal za sadje in zelenjavo spreda privzdignite ① in ga odstranite ②.
→ Sl. **6**

Odstranjevanje predala za zamrznjena živila

1. Predal za zamrznjena živila izvlecite do prislona.
2. Predal za zamrznjena živila spredaj privzdignite ① in ga odstranite ②.
→ Sl. **7**

Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščeni servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost električnega udara!
Nestrokovna popravila so nevarna.
- ▸ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▸ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▸ Če je omrežni priključni vodnik aparata poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim priključnim kablom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovi servisni službi.

Motnje delovanja

Napaka	Vzrok	Odprava napak
Aparat ne deluje. Noben prikaz ne sveti.	Omrežni vtič ni dobro vtaknjen.	**1.** Preverite, ali je omrežni vtič električnega kabla popolnoma vtaknjen v vtičnico. **2.** Preverite, ali je vtič priključnega kabla hladilnega aparata popolnoma vtaknjen v vtičnico na zadnji strani aparata.
	Varovalka se je sprožila.	▸ Preverite varovalke.
	Prišlo je do izpada toka.	**1.** Preverite, ali je na voljo električni tok. **2.** Če imate hladilne vložke, jih položite na zamrznjeno hrano.
Aparat ne hladi, prikazi in luč svetijo.	Vklopljen je predstavitveni način.	▸ "Opravite samopreizkus aparata." → *Stran 47* ✔ Po poteku samopreizkusa aparata se aparat preklopi na običajno obratovanje.
LED-osvetlitev ne deluje.	Možni so različni vzroki.	▸ Pokličite pooblaščeni servis. Številko pooblaščenega servisa najdete v priloženem seznamu pooblaščenih servisov.
Hladilni agregat se vse pogosteje in za daljši čas vklaplja.	Aparat ste pogosto odprli.	▸ Vrat aparata ne odpirajte po nepotrebnem.
	Zunanje prezračevalne rešetke so prekrite.	▸ Odstranite ovire z zunanjih prezračevalnih rešetk.

Napaka	Vzrok	Odprava napak
Dno hladilnika je mokro.	Žleb za odtaljeno vodo ali odtočna odprtina sta zamašena.	▶ "Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino." → *Stran 44*
Temperatura močno odstopa od nastavljene.	Možni so različni vzroki.	**1.** "Izklopite aparat." → *Stran 39* **2.** "Po pribl. 5 minutah znova vklopite aparat." → *Stran 38* – Če je temperatura previsoka, jo po nekaj urah znova preverite. – Če je temperatura prenizka, jo znova preverite naslednji dan.
Aparat šumi, klokota, brenči, grgra ali klika.	Ni napaka. Eden od motorjev deluje, npr. hladilni agregat, ventilator. Hladilno sredstvo se pretaka po ceveh. Motor, stikala ali magnetni ventili se vklapljajo ali izklapljajo.	Ukrep ni potreben.
Aparat je hrupen.	Deli opreme se majejo ali zatikajo.	▶ Preverite dele opreme, ki jih je mogoče odstraniti, in jih po potrebi ponovno namestite.
	Steklenice ali posode se dotikajo.	▶ Steklenice ali posode razporedite tako, da se ne dotikajo.
	Funkcija Super je vklopljeno.	Ukrep ni potreben.
Aparat ima neprijeten vonj.	Mogoči so različni vzroki, npr. pokvarjena živila ali polite tekočine v aparatu.	**1.** Zavrzite vsa pokvarjena živila. **2.** "Pripravite aparat na čiščenje." → *Stran 43* **3.** "Očistite aparat." → *Stran 43* **4.** Očistite vse zavitke živil. **5.** Da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav, živila z močnim vonjem neprodušno zapakirajte. **6.** Po 24 urah preverite, ali so se vonjave spet pojavile.

Samopreizkus aparata

1. "Izklopite aparat." → *Stran 39*
2. "Aparat po 5 minutah znova vklopite." → *Stran 38*
3. V 10 sekundah po priključitvi na elektriko za 5 do 7 sekund pritisnite ❯, da se oglasi drugi zvočni signal.

✔ Samopreizkus aparata se zažene.
✔ Med samopreizkusom aparata se vmes oglasi dolg zvočni signal.
✔ Če se po zaključenem samopreverjanju aparata oglasita 2 zvočna signala in super dvakrat utripne, je aparat brezhiben. Aparat se preklopi na normalno obratovanje.
✔ Če se po zaključenem samopreizkusu aparata oblasi 5 zvočnih signalov in super 10 sekund utripa, obvestite pooblaščeni servis.

Skladiščenje in odstranjevanje

Tukaj boste izvedeli, kako lahko svoj aparat pripravite na skladiščenje. Prav tako boste izvedeli, kako lahko odstranite stare aparate.

Prenehanje obratovanja aparata

1. "Izklopite aparat." → *Stran 39*
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.

   Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
3. Iz aparata vzemite vsa živila.
4. "Odtalite aparat." → *Stran 42*
5. "Očistite aparat." → *Stran 43*
6. Da zagotovite prezračevanje notranjosti, pustite aparat odprt.

Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost ogroženosti zdravja!
Otroci se lahko zaprejo v aparat in zaidejo v smrtno nevarnost.
- ▸ Da otrokom otežite plezanje v aparat, iz njega ne odstranjujte polic in posod.
- ▸ Poskrbite, da se otroci ne zadržujejo v bližini odsluženega aparata.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost požara!
Iz poškodovanih cevi lahko izteka vnetljivo hladilno sredstvo in uhajajo škodljivi plini, ki se lahko vnamejo.
- ▸ Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

- ▸ Stroj odstranite na okolju prijazen način.

  Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.

Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Servisna služba

Če imate vprašanja, sami ne morete odpraviti motnje na aparatu ali je treba aparat popraviti, se obrnite na naš pooblaščeni servis.
Veliko težav lahko odpravite sami na osnovi informacij o odpravljanju motenj v teh navodilih ali na naši spletni strani. Če to ni mogoče, se obrnite na naš pooblaščeni servis.
Zmeraj najdemo ustrezno rešitev in se poskušamo izogniti nepotrebnim obiskom tehničnega osebja.
Zagotavljamo vam, da bo v primeru uveljavljanja garancije in po poteku garancije proizvajalca izšolano tehnično osebje pooblaščenega servisa popravilo vaš aparat z originalnimi nadomestnimi deli.
Iz varnostnih razlogov sme stroj popravljati le izšolano strokovno osebje.
Garancijska pravica ugasne, če popravila ali posege na stroju izvajajo osebe, ki za to niso pooblaščene, ali če se naši stroji opremijo z nadomestnimi, dodatnimi ali deli pribora, ki niso originalni deli, in zato povzročijo okvare.
Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrezno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

Opomba: Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru lokalno veljavnih garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen. Minimalna veljavnost garancije (garancija proizvajalca za zasebne porabnike) v evropskem gospodarskem prostoru znaša 2 leti v skladu z veljavnimi lokalnimi garancijskimi pogoji. Garancijski pogoji ne vplivajo na druge pravice ali terjatve, do katerih ste upravičeni po lokalnem pravu.

Podrobne informacije o garancijskem roku in pogojih v vaši državi dobite na našem pooblaščenem servisu, pri vašem trgovcu ali na naši spletni strani.
Ko pokličete pooblaščeni servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata.
Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.
→ *Sl.* 1/3
Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

Tehnični podatki

Hladilno sredstvo, uporabna prostornina in drugi tehnični podatki so navedeni na tipski ploščici.
→ *Sl.* 1/3

Service

HK Appliances GmbH
Werkstraße 3
32289 Rödinghausen
GERMANY

9001548747 | 000915
hr, sl |

www.blaupunkt-einbaugeraete.com

00 800 32 289 000

Deutschland/Germany
service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Österreich/Austria
service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Niederlande/Netherlands
service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com

Belgien/Belgium
service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweden/Sweden
service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Frankreich/France
service.FR@blaupunkt-einbaugeraete.com

Luxemburg/Luxembourg
service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweiz/Switzerland
service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com

Italien/Italy
service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Spanien/Spain
service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com

Großbritannien/Great Britain
service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com

Malta/Malta
service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com

1800 252 878 658

Australien/Australia
CustomerCare@blaupunktAU.com

1800 209 2096

Indien/India